

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 7 januari 1994 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de data vanaf dewelke rechten of vergoedingen worden gestort aan het Begrotingsfonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten", heeft op 19 april 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture, le 7 janvier 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les dates à partir desquelles des redevances ou des rétributions sont versées au Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux", a donné le 19 avril 1994 l'avis suivant :

Aanhef.

1. Het ontwerp beoogt uitvoering te geven aan artikel 9, tweede lid, van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige produkten.

Deze bepaling vormt een voldoende rechtsgrond voor de essentie van het ontwerp. De verwijzing naar de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, die geen rechtsgrond biedt voor het ontworpen besluit, dient dan ook te worden geschrapt.

Artikel 3, § 2, van het ontwerp strekt ertoe het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 te wijzigen. Bijgevolg dient in de aanhef te worden verwezen naar dat besluit, evenals naar artikel 2, §§ 1, 6°, en 2, van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, welke wetsbepaling de rechtsgrond voor de wijziging van dat koninklijk besluit vormt.

Artikel 5, §§ 2 en 3, van het ontwerp beoogt wijzigingen aan te brengen in het ministerieel besluit van 6 juli 1979. Bijgevolg dient in de aanhef ook te worden verwezen naar dat besluit, evenals naar artikel 3, §§ 1, 5° en 6°, en 2, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, dat de rechtsgrond voor de wijziging van dat ministerieel besluit vormt.

.../...

Gelet op het voorgaande, zouden de aanhefverwijzingen als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 2, §§ 1, 6°, en 2;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, inzonderheid op artikel 3, §§ 1, 5° en 6°, en 2, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 houdende vaststelling van de vergoedingen verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 juli 1979 tot vaststelling der vergoedingen die aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten verschuldigd zijn voor controles op hop en hopprodukten;".

.../...

2. Wat de vermelding van de vereiste adviezen en akkoorden betreft, dient het advies van de Raad van State als laatste te worden vermeld. In de aanhef moeten derhalve de vermelding van het advies van de Raad van State en die van het akkoord van de Minister van Begroting worden omgewisseld.

Men vermeldde tevens, overeenkomstig artikel 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, de datum van het akkoord van de Minister van Begroting. Blijkens de brief waarmee het advies van de Raad van State is gevraagd, werd het akkoord gegeven op 8 december 1993.

Voordrachtformulier.

De Nederlandse tekst van het voordrachtformulier dient te worden gesteld als volgt : "Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,".

Dispositief.

Voorafgaande opmerkingen.

1. In de artikelen 1, 2, 3 en 5 van het ontwerp moet de vermelding van de koninklijke en ministeriële besluiten waarnaar wordt verwezen, worden aangevuld met hun respectief opschrift.

.../...

2. De koninklijke besluiten vermeld in de artikelen 1 en 2 worden aangehaald met hun wijzigingen. Tenzij het de bedoeling zou zijn de toepassing van eventuele latere wijzigingen van die besluiten uit te sluiten, dient de vermelding van die wijzigende besluiten te worden weggelaten.

3. De artikelen 1, 2, 3, § 1, 4 en 5, § 1, bevatten gelijkaardige bepalingen. Deze bepalingen kunnen tot één bepaling worden samengevoegd.

Artikel 1.

Gelet op de hiervoren gemaakte voorafgaande opmerkingen, kan artikel 1 als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 1. Gestort worden vanaf 1 januari 1993 aan het Begrotingsfonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten :

- 1º de rechten verschuldigd inzake bescherming van kweekprodukten, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 22 juli 1977 tot bepaling van de rechten te betalen inzake de bescherming van kweekprodukten;
- 2º de rechten verschuldigd inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 24 september 1982 tot bepaling van de rechten te betalen inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi;

.../...

- 3° de vergoedingen verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en van pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 houdende vaststelling van de vergoedingen verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw;
- 4° de vergoedingen verschuldigd voor controles van hop en hopprodukten, vastgesteld bij het ministerieel besluit van 6 juli 1979 tot vaststelling der vergoedingen die aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten verschuldigd zijn voor de controles op hop en hopprodukten;
- 5° de vergoedingen verschuldigd door de in- en uitvoerders van planten of plantaardige produkten of ander materiaal, vastgesteld bij het ministerieel besluit van 20 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen".

Indien dit tekstvoorstel wordt bijgetreden, dienen de artikelen 2, 3, § 1, 4 en 5, § 1, uit het ontwerp te worden weggelaten.

.../...

Artikel 3.

In paragraaf 2 wordt in artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 de verwijzing naar de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten geschrapt.

Logischerwijze dient dan ook in de inleidende zin van de bijlage bij dat besluit de verwijzing naar de NDALTP te worden geschrapt (1).

Rekening houdend met het voorgaande, kunnen twee nieuwe artikelen worden geredigeerd, luidend als volgt :

"Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 houdende vaststelling van de vergoedingen verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw, worden de woorden <<aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten>> geschrapt.

(1) Het is de Raad niet duidelijk of de verwijzing naar de NDALTP in de bijlage, 6°, ook niet geschrapt moet worden, gelet op de in het vooruitzicht gestelde afschaffing van de Nationale Dienst (artikel 26bis, § 6, van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991).

Art. 3. In de inleidende zin van de bijlage bij hetzelfde besluit worden de woorden <<Door NDALTP>> geschrapt".

Artikel 5.

1. In paragraaf 2 (die paragraaf 1 wordt) vervange men de woorden "Aan de titel" door "In het opschrift". Bovendien dient, zoals reeds bij de voorafgaande opmerkingen werd aangegeven, het ministerieel besluit van 6 juli 1979 met zijn volledig opschrift te worden vermeld.

2. Paragraaf 3 (die paragraaf 2 wordt) redigere men als volgt :

"In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt de inleidende zin vervangen als volgt : ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 6.

In fine van dit artikel moet worden verwezen, niet naar artikel 350, § 5, laatste lid, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, maar naar artikel 26bis, § 5, laatste lid, van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991.

Préambule.

1. Le projet vise à mettre en oeuvre l'article 9, alinéa 2, de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.

Cette disposition procure un fondement légal suffisant à l'essence du projet. Il conviendrait, dès lors, de supprimer la référence à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, qui ne procure aucun fondement légal à l'arrêté en projet.

L'article 3, § 2, du projet tend à modifier l'arrêté royal du 25 octobre 1991. Il y aurait lieu dès lors, dans le préambule, de viser cet arrêté, ainsi que l'article 2, §§ 1er, 6°, et 2, de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, disposition législative qui confère le fondement légal à la modification de cet arrêté royal.

L'article 5, §§ 2 et 3, du projet se propose de modifier l'arrêté ministériel du 6 juillet 1979. Par conséquent, il conviendrait de viser également cet arrêté dans le préambule, de même que l'article 3, §§ 1er, 5° et 6°, et 2, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, qui procure le fondement légal en vue de la modification de cet arrêté ministériel.

.../...

Compte tenu de ce qui précède, il conviendrait de rédiger les référants du préambule comme suit :

"Vu la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, notamment l'article 9;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, §§ 1er, 6º, et 2;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, §§ 1er, 5º et 6º, et 2, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1991 fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture;

Vu l'arrêté ministériel du 6 juillet 1979 fixant les rétributions dues à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles pour l'exécution des contrôles sur le houblon et les produits de houblon;".

.../...

2. En ce qui concerne la mention des avis et accords requis, il y aurait lieu de mentionner en dernier l'avis du Conseil d'Etat. Il conviendrait donc, dans le préambule, d'intervertir la mention de l'avis du Conseil d'Etat et celle de l'accord du Ministre du Budget.

Au surplus, conformément à l'article 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, il y aurait lieu de mentionner la date de l'accord du Ministre du Budget. Selon la lettre demandant l'avis du Conseil d'Etat, cet accord a été donné le 8 décembre 1993.

Formule de proposition.

Il y aurait lieu de rédiger le texte néerlandais de la formule de proposition comme suit : "Op de voordracht van Onze Minister van landbouw".

Dispositif.

Observations préliminaires.

1. Aux articles 1er, 2, 3 et 5 du projet, il y aurait lieu de compléter la mention des arrêtés royaux et ministériels visés par la mention des intitulés respectifs de ces arrêtés.

.../...

2. Les arrêtés royaux mentionnés aux articles 1er et 2 sont visés avec leurs modifications. A moins que l'intention ne soit d'exclure l'application des éventuelles modifications ultérieures de ces arrêtés, il conviendrait d'omettre la mention de ces arrêtés modificatifs.

3. Les articles 1er, 2, 3, § 1er, 4 et 5, § 1er, contiennent des dispositions similaires. Il serait indiqué de les fusionner en une seule disposition.

Article 1er.

Compte tenu des observations préliminaires faites ci-dessus, l'article 1er pourrait être rédigé comme suit :

"Article 1er. Sont versées à partir du 1er janvier 1993 au Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux :

- 1° les redevances dues en matière de protection des obtentions végétales, fixées par l'arrêté royal du 22 juillet 1977 déterminant les redevances à payer en matière de protection du droit d'obtention végétale;
- 2° les redevances dues en matière d'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, fixées par l'arrêté royal du 24 septembre 1982 déterminant les redevances à payer en matière d'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés;

.../...

- 3° les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que les rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture, fixées par l'arrêté royal du 25 octobre 1991 fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture;
- 4° les rétributions dues pour l'exécution des contrôles sur le houblon et les produits de houblon, fixées par l'arrêté ministériel du 6 juillet 1979 fixant les rétributions dues à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles pour l'exécution des contrôles sur le houblon et les produits de houblon;
- 5° les rétributions dues par les importateurs et les exportateurs de végétaux, de produits végétaux ou autres matériaux, fixées par l'arrêté ministériel du 20 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux".

Si cette proposition de texte est admise, il y aurait lieu d'omettre les articles 2, 3, § 1er, 4 et 5, § 1er, du projet.

.../...

Article 3.

Le paragraphe 2 supprime à l'article 1er de l'arrêté royal du 25 octobre 1991 la mention de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles.

Logiquement, il conviendrait, dès lors, de supprimer également la mention de l'ONDAH, figurant dans la phrase introductive de l'annexe à cet arrêté (1).

Compte tenu de ce qui précède, il serait indiqué de rédiger deux articles nouveaux, contenant le texte suivant :

"Art. 2. A l'article 1er de l'arrêté royal du 25 octobre 1991 fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture, les mots <<à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles>> sont supprimés.

Art. 3. Dans la phrase introductive de l'annexe au même arrêté les mots <<par l'ONDAH>> sont supprimés".

(1) Le Conseil s'interroge sur le point de savoir s'il n'y aurait pas lieu de supprimer également la mention de l'ONDAH figurant à l'annexe, 6°, compte tenu de la suppression projetée de l'Office national (article 26bis, § 6, de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991).

Article 5.

1. Au paragraphe 2 (devenant le paragraphe 1er), il conviendrait d'écrire "Dans l'intitulé" au lieu de "A l'intitulé". Au surplus, ainsi qu'il a déjà été signalé dans les observations préliminaires, il y aurait lieu de mentionner l'arrêté ministériel du 6 juillet 1979 avec son intitulé complet.

2. Le paragraphe 3 (devenant le paragraphe 2) devrait être rédigé comme suit :

"A l'article 1er du même arrêté, le texte néerlandais de la phrase introductive est remplacé comme suit : ... (la suite comme dans le projet) ...".

Article 6.

A la fin de cet article, il conviendrait de viser, non pas l'article 350, § 5, dernier alinéa, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, mais l'article 26bis, § 5, dernier alinéa, de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS,
A. ALLEN

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DEBERSAQUES, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DEBERSAQUES, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.